

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 110 (1992)
Heft: 29

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zum Titelbild

Riss-Dübelleisten

... die wirtschaftliche Lösung Ihrer Durchstanzprobleme

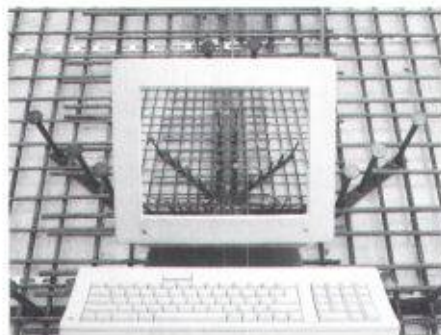
Die Dübelleiste hat sich in zahlreichen Bauten im In- und Ausland als Durchstanzarmierung bestens bewährt. Dank unserem leistungsfähigen Ingenieurteam und einer ausgefeilten Computerstatik sind wir in der Lage, optimale, objektbezogene und wirtschaftliche Lösungen anzubieten. Die Dübelleiste zeichnet sich besonders durch grosse Baustellen- und Verlegefreundlichkeit aus.

Interessiert? Unsere Bauingenieure beraten Sie gerne.



RISS AG

Eisenwarenfabrik, Verankerungstechnik
Industriestrasse 32
8108 Dällikon-Zürich
Telefon 01/844 11 22
Telex 827 102, Telefax 01/844 11 51



Inhalt

Zeitfragen	Technik - künftig Bestandteil der Allgemeinbildung <i>H. Müller, Wettingen</i>	557
Wettbewerbe	Industriegebiet und Bahnhofareal Zürich-Oerlikon (D) <i>B. Odermatt, Zürich</i>	560
	Gestaltung des Bundesplatzes Bern (E). Jonaviadukt Rüti ZH (E). Bahnhofgebiet Rüti ZH (E). Succursale de la SBS à Delémont JU (A). Bâtiment d'administration cantonale à Morges VD (A)	567
Aktuell	Masterplan für Ausbaumöglichkeiten des Flughafens Zürich. Schweiz und Japan investieren weltweit am meisten. Ganz kurz: Aus Technik, Wissenschaft und Forschung	569
SIA-Mitteilungen	Bericht aus dem Central-Comité und aus der DV. Wahlen in Kommissionen. Col-Arch: Seminar Farbe und Architektur. Baeterminologiebeirat CRB/VSS/SIA	571
	CRB. Neuausgabe Bauhandbuch '92	572
B-Seiten	Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Bücher. Veranstaltungen. Aus Technik und Wirtschaft	B 105-109
Impressum	am Schluss des Heftes	

Ingénieurs et architectes suisses

Numéro 14/92	Rédaction: rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98	
Transports	L'Europe de la grande vitesse <i>J.-P. Weibel</i>	289
Télécommunications	Pose d'un câble à fibres optiques dans le lac de Morat <i>Ch. Brasey, F. Ybloux</i>	286
ASIC	Centre Métropole La Chaux-de-Fonds <i>F. Mathis</i>	290

10 Jahre
CAD-Erfahrung,
die Garantie für
praxisbezogene
Anwendung

zum
Beispiel

FLASH

Das Statikprogramm
der Extraklasse

jetzt auch auf PC
mit interaktiver Grafik

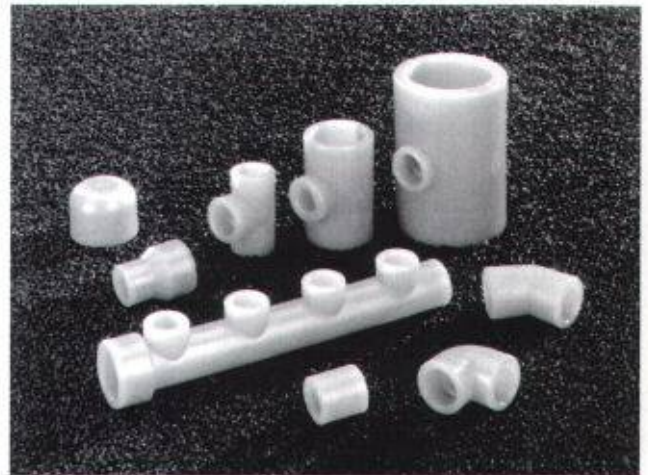
Verlangen Sie Unterlagen oder
einen Demotermin

10 Jahre
RZW

Rechenzentrum Dr. Walder + Partner AG
Tannackerstrasse 2, CH-3073 Gümligen
Tel. 031 / 951 21 24, Fax 031 / 951 81 06

Installationssystem
unisan[®]

das «Grüne»
zukunftsorientierte
Rohrleitungssystem



- Von der Muffe zum Winkel, vom Verteiler bis zum reduzierten T-Stück, UNISAN beinhaltet alles, was man von einem modernen Installationssystem für rationelle Rohrleitungstechnik mit Zukunft erwartet.
- Eine breite Rohrpalette von 16 bis 75 mm für Warm- und Kaltwasser ermöglicht individuellen Einsatz in jedem Bereich - auch in der Industrie.
- UNISAN bietet ebenfalls die verschiedensten System Fittings an, welche für das gesamte Rohrprogramm einsetzbar sind.
- Das gesamte «grüne» UNISAN System-Material ist absolut umweltfreundlich und zu 100% recyclingbar.

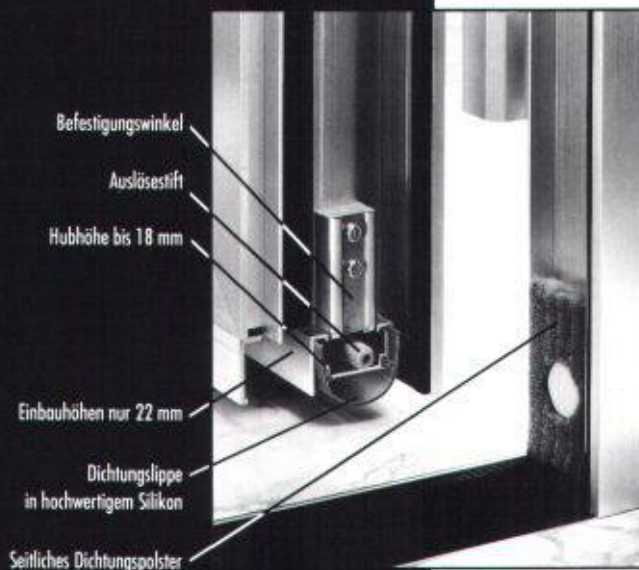
unitherm



Unitherm AG
Widenholzstrasse 1
8304 Wallisellen-Zürich

Telefax 01/830 71 75
Telefon 01/830 71 71

DIE NEUE DICHTKUNST.



Ab sofort gibt's Planet Türdichtungen auch für Alu-Türen. Das ist hohe Dichtkunst. Die neue Türdichtung macht Alu-Türen luftdicht und Schwellen überflüssig. Sie ist schalldämmend, spart Energie, ist rollstuhlgerecht und dicht gegen Zugluft sowie Feuer und Rauch. Und wie alle Planet Türdichtung ist die neue Alu-Türdichtung schnell und ohne Anpasserei eingebaut. Verlangen Sie unsere Unterlagen. Lassen Sie sich beraten. Wir dichten auch für Sie.

Sagen Sie mir Bescheid.

Vorname/Name: _____

Strasse/Nr.: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

Bitte senden Sie die Unterlagen.

Bitte besuchen Sie mich, rufen Sie mich an.

Planet

PLANET Matthias Jaggi, Eigent. 7, CH-8309 Mürensdorf, Tel. 01 836 45 55, Fax 01 836 45 95.



THORO AG

Kundendienst:
Tel. (071) 85 97 85
Fax (071) 85 97 86

**Sanierung und Schutz von
Beton und Mauerwerk**

ERHÄLTICH BEI
IHRER
BAUMATERIALHÄNDLER

BENTOMAT

Eine geologische Abdichtung
mit Natrium Bentonit Volclay

Das Abdichtungssystem ist anpassungs- und widerstandsfähig für:
• Schutz für oder von der grundwasserspendenden Schicht, bei Industrie- und Haushaltsdeponien • Dachgarten, Biotope, Gewölben und Tunnels und unter Fundamentplatten.
Im Kontakt mit Wasser quillt das Natrium Bentonit Volclay auf und bildet ein plastoelastisches Gel kompakt und anpassungsfähig.

ROLLE VON 111 m²



BENTCLAY SA 1023 CRISSIER

9202 GOSSAU Tel. (071) 85 97 85
Fax (071) 85 97 86

ERHÄLTICH BEI
IHRER
BAUMATERIALHÄNDLER

GEOTEXTILIEN

gewebe

begrünung

vliese



PPS-45[®]

trennt und armiert im strassenbau

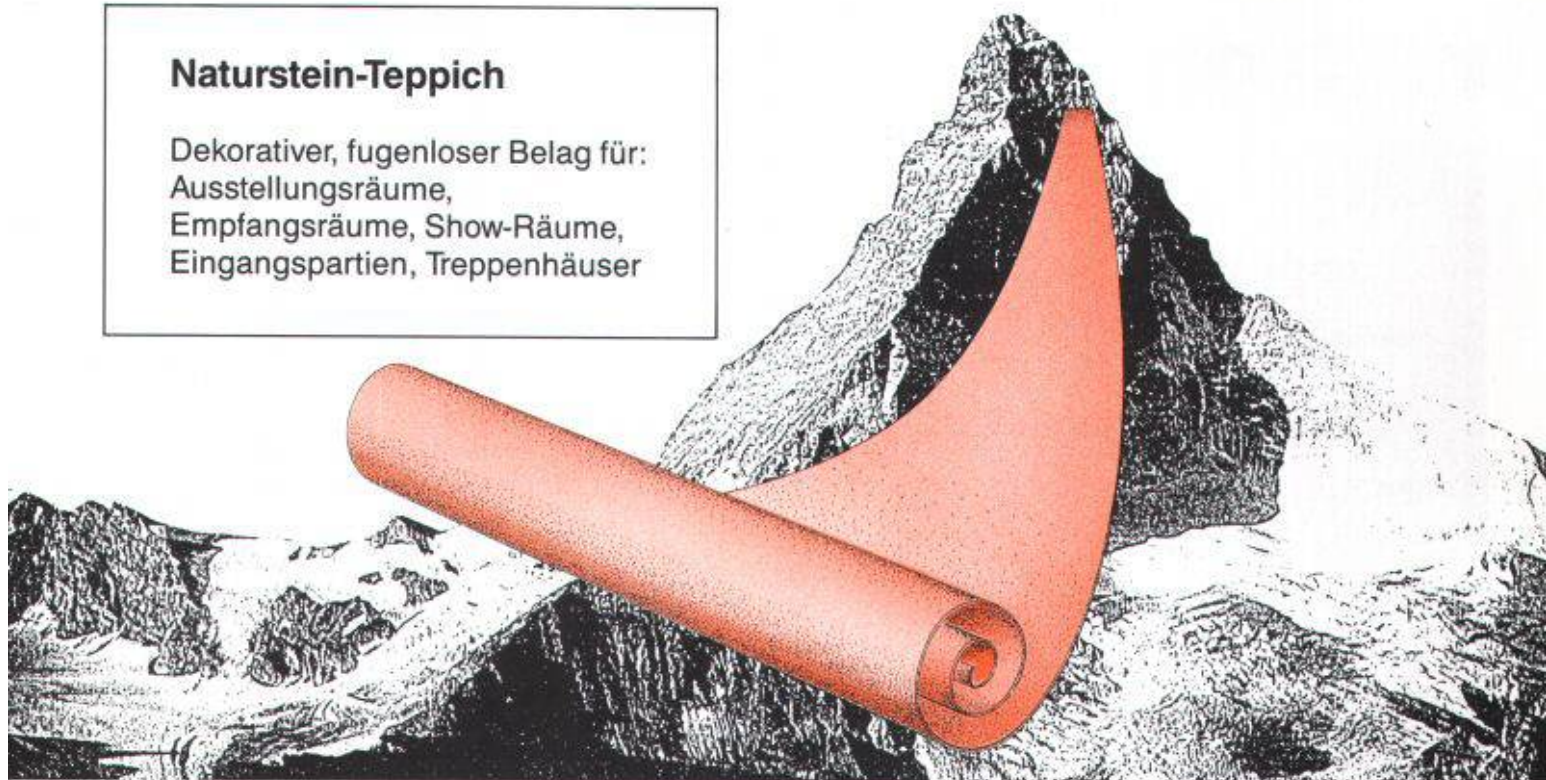
Tricon

Tricon AG
Zürcherstr. 350
Postfach 173
8501 Frauenfeld 1
Telefon 054 21 83 83
Telefax 054 22 13 18

Verlangen Sie unsere Unterlagen:

Naturstein-Teppich

Dekorativer, fugenloser Belag für:
Ausstellungsräume,
Empfangsräume, Show-Räume,
Eingangspartien, Treppenhäuser



Repoxit AG · Helgenstr. 21 · Postfach · 8403 Winterthur · 052 27 17 21

REPOXIT

A. Tschümperlin AG

B A U S T O F F E

A. Tschümperlin AG
Oberneuhofstrasse 5
6340 Baar/ZG
Tel. 042 33 34 44
Fax 042 31 33 43

ARCONDA-Gestaltungselemente...



**...für Garten, Strassen,
Parks usw.**

Strassen und Plätze im öffentlichen Bereich werden von Gestaltungselementen entscheidend mitgeprägt.

Der bekannte Bildhauer und Designer Franz Pabst hat für unsere Arconda-5-Stern-Linie ein einheitliches Top-Sortiment geschaffen, dass sich in jede Umgebung harmonisch einfügt. Verlangen Sie Unterlagen über die formvollendeten ARCONDA-Gestaltungselemente.

Die ARCONDA-Gestaltungselemente interessieren uns. Senden Sie bitte Gratis-Dokumentation an folgende Adresse:

Firma/Amt:

Name:

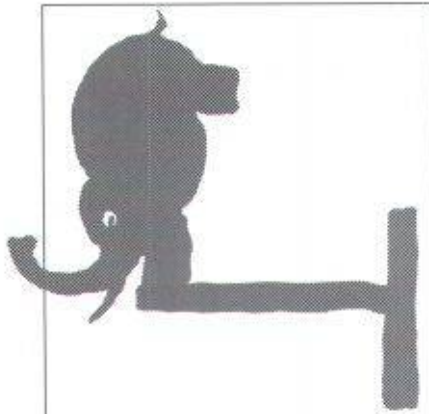
Strasse:

PLZ/Ort:

Tel.:

SIA 92

Coupon einsenden oder faxen an A.Tschümperlin AG, 6340 Baar



Hält.

SCHNEIDER STAHLBAU JONA

Brücken - Industriebauten -
Grossapparatebau

Wir senden Ihnen unsere Dokumentation.
SCHNEIDER Stahl- und Kesselbau AG
8645 Jona St. Dionys 5
Telefon 055/28 39 39
Telefax 055/28 52 59



Über- dachungen



Tonnengewölbe aus Polyester, transparent oder Farbe nach Wahl. Bewährtes System für den Industrie-, Wohn- und Shoppingbereich. Auf Wunsch auch in Acryl lieferbar. Verlangen Sie Unterlagen oder Beratung.

COLASIT AG, Kunststoff-Apparatebau
Postfach 85, CH-3700 Spiez
Tel. 033 55 61 61, Fax 033 54 81 61

COLASIT



Nur für

die Augen von

Architekten,

Ingenieuren und

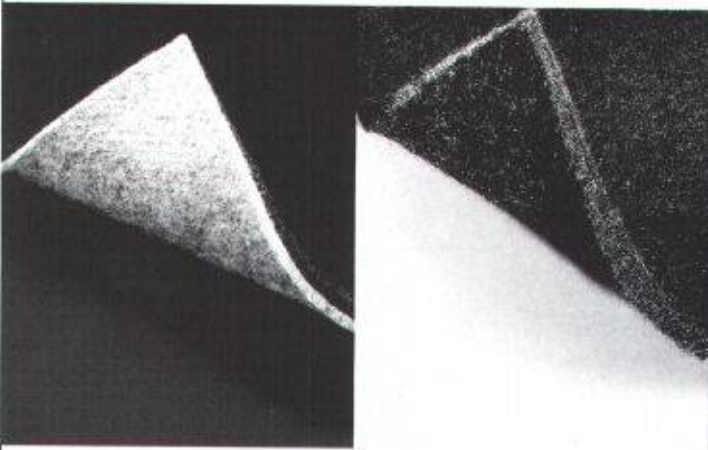
Haustechnikern

bestimmt.

(Enthüllung siehe folgende Seite)

**Terrafix[®], Secutex[®], Depotex[®]
Bentofix[®] und Secudrän[®].**

**Diese hochwertigen
Geotextilien trennen, filtern,
dränen, schützen und dichten.**



TERRAFIX[®] ist ein hochwertiger, dreidimensional wirkender Vliesstoff aus vernadelten Kunststofffasern, der für Filteraufgaben im Wasserbau eingesetzt wird.

DEPOTEX[®]. PEHD Schutz-, Trenn- und Filteranlagen für den Deponiebau.



SECUTEX[®]-Geotextilien sind mechanisch verfestigte (vernadelte) Spinnfaser-Vliesstoffe zum Filtern, Trennen, Dränen und Schützen.

SECUDRÄN[®] ist ein ausgereiftes Programm modularer Drän- und Erosionsschutzmatten, die zugleich trennen, dränen, filtern, belüften und schützen.

Wir informieren Sie gerne.

TERRAFIX[®], SECUTEX[®], DEPOTEX[®], BENTOFIX[®] und SECUDRÄN[®] sind eingetragene Warenzeichen der Naue-Fasertechnik, Deutschland.

**Oeko-Handels AG
Bau-, Umwelt- und
Geotextil-Technik**

Kyburgerstrasse 2
CH-6210 Sursee

Tel. 045-21 63 33
Fax 045-21 40 28

Case postale 37
CH-1350 Orbe
Tel. 024-41 45 10
Fax 024-41 44 18



BENTOFIX[®] ist eine faserarmierte, mineralische Dichtungsmatte. Eine umweltschonende und wirtschaftlich interessante Lösung. Rückhaltebecken, Wasserläufe, Deponien, Dichtungsmassnahmen in Trinkwassergebieten usw.

ELEMENTWERK BRUN AG MOOSHÜSLISTRASSE 6032 EMMEN
TEL. 041 / 55 16 16 FAX 041 / 55 18 66



BRUN Hohlplatten :



**Das Deckenbau - System
unserer Zeit !**

Vorfabrizierte Betonelemente für Wohn-, Gewerbe- und Industriebauten.
In der Anwendung rationell, schnell und preiswert.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

Neue WILD Distanzmesser

MASSARBEIT



*WILD DI1001, 5 mm + 5 ppm
Für den Nahbereich bis 1,3 km*



*WILD DI1600, 3 mm + 2 ppm
Für mittlere Strecken bis 7 km*



*WILD DI2002, 1 mm + 1 ppm
Präzision für nahe und
mittlere Bereiche*

**Flexibel, präzis, schnell:
WILD DI1001, WILD DI1600,
WILD DI2002**

Die massgeschneiderte Lösung für Ihre Messaufgabe finden Sie unter den drei neuen elektronischen WILD Distanzmessern.

- **WILD DI1001: der Zuverlässige**
Einfache Bedienung über drei Tasten, robust und preisgünstig.
- **WILD DI1600: der Allrounder**
Sehr kurze Messzeit (2 s), grosse Reichweite (7 km).
- **WILD DI2002: der Präzise**
Klein, leicht, genau (Abweichung 1 mm + 1 ppm).

Leica AG 8152 Glattbrugg · Telefon 01/809 33 11
Fax 01/810 79 37
1020 Renens · Telefon 021/635 35 53
Fax 021/634 91 55



G 1381-91 CH

Was BLATTI einbrennt, lebt länger!

GLASIT®
Einbrennlackierung

GLASIT-Einbrennlackierung kann ohne Probleme für grosse und schwere Stahlteile eingesetzt werden.

Anwendungsgebiete:

- Fensterrahmen
- Fassadenverkleidungen
- Türen und Eingangspartien
- Balkon- und Treppengeländer
- Schaufensteranlagen
- Antennenanlagen
- Brandabschlüsse
- Fall- und Schiebetore usw.
- Erker
- Wintergärten



G. BLATTI AG

KORROSIONSSCHUTZ

Industriering 36, 8134 Adliswil, Telefon 01/710 76 76, Fax 01/710 82 50

Info-Coupon

Bitte senden Sie mir/uns Informationsmaterial.

Name/Firma: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Bitte Coupon an obenstehende Adresse senden. Danke!



Preisfrage:

Was hat es mit dieser Zahl auf sich?

Antwort: Eine ganze Menge. Wir feiern nämlich «25 Jahre EDV für den Bau». Und wir wissen, dass dieser Erfolg nicht zuletzt auf der Zusammenarbeit mit unseren Kunden basiert. Dafür möchten wir uns mit einem Angebot bedanken, das so einmalig ist wie unser Jubiläum:

CAD-System komplett

(installiert und konfiguriert)

für 2 x Fr. 25 000.-

(insgesamt also Fr. 50 000.-)

bestehend aus:

- **CAD-Software: ALLPLAN/ALLPLOT 6.15**
(meistverbreitetes CAD-Programm im Baubereich)
- **Hardware der neusten Generation**
(80486-Prozessor/33-66 MHz)
- **inkl. 21-Zoll-Grossbildschirm,
A0-Stiftplotter und A4-Laserdrucker.**

Sie haben aber auch die Möglichkeit, sich bei der Software für ALLPLAN/ALLPLOT 1.0 plus zu entscheiden und bei der Hardware auf den Laserdrucker zu verzichten. Dann bezahlen Sie lediglich noch Fr. 25 000.-.

Von diesen Spezialangeboten profitieren die **ersten 25** Architekten, Ingenieure und Haustechniker, die sich dafür entscheiden. Wer zuerst kommt, «malt» zuerst!

olivetti
25 JAHRE
EDV für den Bau

Olivetti (Schweiz) AG, EDV für den Bau,
Industriestrasse 50, 8304 Wallisellen, Tel. 01 839 15 11, Fax 01 831 04 46



Die Geberit Elektroschweissmuffe verbindet PE-Rohre und Formstücke absolut dicht und kraftschlüssig.

Dank der aufgespritzten Schallschutzschicht aus thermoplastischem Elastomer (TPE) ist Geberit PE-Silent unerhört leise.

Bestens in Form: Eine umfassende Auswahl von Formstücken garantiert Geberit PE ein praktisch unbegrenztes Einsatzgebiet.

Die schnelle und einfache Rohrverbindung: eine Geberit Steckmuffe.

Das Geberit PE-Abwasserrohr aus Polyethylen ist ausserordentlich resistent gegen verschiedenste Chemikalien und Säuren. Es ist abriebfester als Metall, dabei aber flexibel und bruchfest.

Die Stumpfschweissung spart Platz und zusätzliche Verbindungsteile. Sie ist einfach, dicht, zuverlässig und kraftschlüssig.

W&L | DIALOG | GREY

Wem man alles anvertraut, muss dicht halten. Geberit PE.

Abwasserleitungen wird das Leben schwergemacht. Sie sind extremen Strapazen ausgesetzt. Haben kochendes Wasser ebenso zu schlucken wie aggressive Chemikalien und Säuren. PE-Abwasserleitungen von Geberit nehmen alles hin. Typisch Geberit: Wir lassen eben nichts unversucht, Gutes

noch besser zu machen. Mit Ideen und marktnah denkenden Spezialisten. Und mit einer Fertigungsqualität, die über allen Zweifeln steht. Innovative Ideen, überzeugende Detaillösungen und erstklassige Qualität zeichnen jedes unserer Produkte aus. Dafür bürgen wir mit unserem guten Namen.

Und mit unserem Ruf als Europas führender Hersteller von Sanitärtechnik.

Geberit AG, PF 1575, 8640 Rapperswil, Telefon 055 21 61 11.

■ GEBERIT
Sanitärtechnik mit System

Einfach voraus: Die Hoval Heizungsregler mit Mikrocomputer- Technik.



Die neue Hoval Futuresta bietet dem Praktiker moderne, verständliche Mikrocomputer-Technik. Sie ist einfach zu installieren, einfach zu programmieren und einfach zu bedienen. Die für das ganze Jahr massgebenden Daten sind im Programm gespeichert.

Bestechende Vorteile kennzeichnen die technische Ausstattung:

- Selbstlernende Optimierung für die Heizung mit automatischer Sommer-Winter-Schaltung
- Bedarfsgerechte Wassererwärmung
- Fernbedien-Automatik für Soforteingriff
- Energiesparende Pumpenautomatik
- Unverlierbare Daten-Speicherung auch für Ferndiagnose.

Hoval Herzog AG
8706 Feldmeilen
Telefon 01-925 61 11
Regionalbüros und Service-Zentren in Reinach/BL, Bern, Lausanne und Lugano

Hoval Futuresta für alle Heizsysteme.

Hoval

Verantwortung für Energie und Umwelt.

Einsenden an:
Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen

Bitte senden Sie mir/uns ausführliche Unterlagen über:

Futuresta-Regeltechnik Hoval Heizkessel für Öl

Hoval Heizkessel für Gas Hoval Wasserpumpen

Name _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____

Stellenangebote

Die Technische Stelle der «Holderbank» Management und Beratung AG ist die zentrale Forschungs- und Beratungsorganisation eines der grössten Zement- und Betonherstellers der Welt.

Zur Ergänzung der Gruppe Produkteentwicklung und -anwendung suchen wir einen(e)

Betontechnologen(-in)

nicht älter als 35 Jahre, für die selbständige Bearbeitung von vielseitigen Beratungs- und Forschungsaufgaben auf den Gebieten der Beton- und Zementtechnologie. Diese Tätigkeit erfolgt im Rahmen unserer internationalen Geschäftstätigkeit und ist dementsprechend auch mit gelegentlichen Auslandsreisen verbunden.

Wir erwarten von Ihnen als zukünftigem(r) Mitarbeiter(-in) eine abgeschlossene Bauingenieurausbildung oder ein material- oder naturwissenschaftliches Studium mit praktischer Erfahrung und/oder Erfahrung auf dem Gebiet der Forschung. Die Stelle beinhaltet Forschungs-, Beratungs- und Ausbildungsaufgaben in der Betontechnologie, insbesondere im Bereich der Dauerhaftigkeit von Betonkonstruktionen, Hochleistungsbetonen, zerstörungsfreien Prüfmethode und Bearbeitung von Schadenfällen.

Sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse sind für diese Aufgabe unerlässlich.
Spanisch- und Französischkenntnisse sind von Vorteil.

Wir bieten Ihnen viel Spielraum für eigene Initiative, Kreativität und selbständige, innovative Mitarbeit und persönliche Entwicklung in einem internationalen, dynamischen Unternehmen. Des weiteren offerieren wir Ihnen fortschrittliche Anstellungs- und Arbeitsbedingungen und eine der Aufgabe entsprechend gute Entlohnung.

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit handschriftlichem Begleitbrief an:

“HOLDERBANK”

«Holderbank»
Management und Beratung AG
Materialtechnische Abteilung
z.Hd. Dr. J. Gebauer
CH - 5113 Holderbank
Telefon 064 / 57 61 61



GRUNER AG INGENIEURUNTERNEHMUNG

Wir sind ein leistungsstarkes, unabhängiges und weitgehend von Mitarbeiteraktionären getragenes Ingenieurunternehmen. Unser Erfolg basiert auf persönlicher Achtung, Fachkompetenz und ständiger Weiterbildung unserer Mitarbeiter.

Zur Verstärkung unseres erfolgreichen Generalplanerteams suchen wir einen einsatzfreudigen, kompetenten

Bauleiter

Sie übernehmen dabei die selbständige und ganzheitliche Bauleitung von Neubau-, Umbau- und Sanierungsprojekten für Hochbauvorhaben der Industrie und der öffentlichen Hand. Hierzu wenden wir uns an einen

HOCHBAUTECHNIKER TS

oder an einen Hochbauzeichner mit entsprechender Bauleitungserfahrung. Gefragt sind Fachkompetenz, Durchsetzungsvermögen, Motivations- und Kommunikationsfähigkeit sowie guter mündlicher und schriftlicher Ausdruck.

Als Gegenleistung offerieren wir Ihnen eine gründliche Einarbeitung, interessante Projekte und der Stelle entsprechende, grosszügige Gegenleistungen sowie die Unterschriftsberechtigung. Herr P. Keller (Tel. 271 75 70) erteilt gerne Erstauskünfte. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

GRUNER AG
Ingenieurunternehmung

Gellertstrasse 55
CH-4020 Basel
Tel. 061/317 61 61

Ingenieurkompetenz

Verantwortung

Selbständigkeit

Suchen Sie unter diesen Stichworten Ihren neuen Aufgabenbereich?

Sie finden dies in unserer Sektion Ingenieurbau im Bereich

Brücken und Tragkonstruktionen

Wir suchen eine/n

Bauingenieur/in ETH/HTL

mit einigen Jahren Erfahrung in Konstruktion und Bauleitung von Ingenieurbauwerken.

Sie sind bei uns verantwortliche/r Projektleiter/In für Neubau sowie Ausbau und Unterhalt aller Brücken und Kunstbauten in der Ihnen zugeteilten Bauregion.

Vor uns liegen die Ausbauten für Bahn 2000 und S-Bahn Zürich mit packenden Problemstellungen. Diese lösen Sie in unserem kleinen Team mit grosser Selbständigkeit. Sie können bei uns Ihr Ingenieurwissen in sehr vielseitigen Aufgaben anwenden. Unsere Arbeitsbedingungen entsprechen dem interessanten und fortschrittlichen Umfeld. Ihr Arbeitsort befindet sich im Zentrum Zürichs.

Ihr zukünftiger Chef, Herr Franz Zimmermann, gibt Ihnen unter Tel. 01 / 245 22 80 gerne weitere Auskunft!

Ihre Bewerbung senden Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an: SBB Kreisdirektion III, Postfach, 8021 Zürich



SBB